Gebrauchs- und Montageanleitung

Instructions for installation and use Instructions de montage et d'emploi Gebruiks- en montageaanwijzing Istruzioni per l'installazione e l'uso Istrucciones para el montaje y el uso

Wichtig: Unbedingt lesen und aufbewaren!

Important: Read these instructions carefully and then store them in a safe place Important: Lire attentivement et ranger soigneusement ce mode d'emploi

Belangrijk: Beslist lezen en bewaren

Importante: È necessario leggere attentamente queste istruzioni e conservarle con cura

Importante: Leerlas imprescindiblemente y guardarlas

Flächenbündige Unterbaukühlgeräte

Flushline built-under refrigerator Réfrigérateur à sous-encastrer Onderbouwkoelkast Frigorifero sottotavolo Frigorifico empotrable

Modell: UKE 145-3











p.: 11 - 16

17 - 23

24 - 30

31 - 37

38 - 45

Küppersbusch Vertriebsgesellschaft mbH

Postfach 10 01 32 45801 Gelsenkirchen Hausanschrift:

Küppersbuschstr. 16 45883 Gelsenkirchen

Telefon: (02 09) 4 01 -0 Teletex: 20 931 810

Telefax: (02 09) 4 01 -3 03



ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

INDICE

Advertencias y consejos importantes	38		
Descripción del aparato	40	Caracteristicas tecnicas	43
Uso	40	Instalacion	43
Limpieza de las partes internas	40	Colocación	43
Puesta en marcha-		Conexion eléctrica	43
regulación de la temperatura	40	Possibilidad de instalar el aparato	
Refrigeración de los alimentos	41	bajo el tablero de los muebles de cocina	44
Rejillas movibles	41	Reversibilidad y posibilidad de	
Ubicación repisas de la contropuerta	41	aplicar paneles a la puerta	45
Cubitos de hielo	42	Reversibilidad de la puerta Possibilidad de aplicar paneles a la puerta	45
Eliminación de la escarcha	42		45
Manutencion	42		
Limpieza periódica	42		
Temporadas largas de inactividad	42		
Luz interior	42		
Si algo no funciona	43		

▲ ADVERTENCIAS Y CONSEJOSIMPORTANTES

Es muy importante conservar este libro de instrucciones junto al aparato por si fuera necesario consultarlo. Si el aparato se vendiese o transfiriese a otra persona, acuérdese de entregarlo junto con él para que el nuevo propietario conozca el funcionamiento de la máquina y sus advertencias. Estas advertencias han sido redactadas para su seguridad y para la seguridad de los demás. Le rogamos, por lo tanto, leerlas atentamente antes de instalar y utilizar el aparato.

Seguridad

- Este aparato ha sido proyectado para ser usado por adultos. Por lo tanto, tener cuidado que los niños no se acerquen para jugar con él.
- Es peligroso modificar o intentar modificar las características de este aparato.
- Este aparato contiene hidrocarburos en el circuito refrigerante; por lo tanto el mantenimiento y la recarga deben ser efectuados exclusivamente por personal autorizado de la empresa.
- Quitar siempre el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento (como la substitución de la bombilla en aquellos aparatos que la tienen).

- No consumir nunca los cubitos de hielo recién sacados del congelador ya que podrían provocar quemaduras.
- Estos aparatos son pesados. Tener cuidado en los desplazamientos.
- Prestar la máxima atención durante las operaciones de desplazamiento para no dañar las partes del circuito refrigerante a fin de evitar las posibles salidas de líquido.
- Evitar la exposición prolongada del aparato a los rayos solares.
- La parte posterior del aparato debe recibir una circulación de aire suficiente y se debe evitar cualquier daño al circuito refrigerante.

Asistencia

- Cualquier modificación que eventualmente fuese necesaria a la instalación eléctrica doméstica para poder instalar el aparato tiene que ser realizada sólo por personal competente.
- Para eventuales intervenciones dirigirse a un Centro de Asistencia Técnica autorizado y exigir las piezas de repuesto originales.
- En caso de necesitar reparaciones no intentar hacerlas personalmente. Las reparaciones efectuadas por persona no competentes pueden provocar daños. Ponerse en contacto con el Centro de Asistencia más cercano y emplear sólo repuestos originales.

Uso

- Los frígorificos y/o congeladores domésticos están destinados sólo a la conservación y/o congelación de alimentos.
- Los productos que hayan sido descongelados no se tienen que volver a congelar.
- Seguir atentamente las indicaciones del fabricante para la conservación y/o congelación de los alimentos.
- En todos los aparatos de refrigeración y congelación existen superficies que se cubren con escarcha. Según el modelo, la escarcha puede ser eliminada automáticamente (desescarche automático) o manualmente. No intentar nunca quitar la escarcha con un objeto puntiagudo ya que se podría dañar irremediablemente el evaporador. Utilizar para ello sólo el rascador de plástico que se suministra con el aparato. Por el mismo motivo no despegar nunca las cubetas del hielo con un cuchillo o cualquier otro objeto puntiagudo.
- Los productos congelados colocados encima del aparato frigorífico pueden ocasionar que se forme agua de condensación por el frío en el espacio vacío de la placa. Ese espacio vacío contiene componentes electrónicos. Si el agua de condensación moja esos componentes puede ocurrir un cortocircuito que dañe el aparato frigorífico. Por ese motivo no hay que colocar productos congelados encima del aparato frigorífico.
- No colocar en el compartimiento de la baja temperatura (congelador o conservador) bebidas gaseosas que podrían explotar.
- Nunca utilizar objetos metálicos para limpiar el aparato; se podría dañar.

Instalación



- Una vez instalado el aparato verificar que no esté apoyado sobre el cable de alimentación.
 - Importante: en caso de que el cable de alimentación se dañe, deberá ser sustituido con un cable especial. Ambos cables pueden ser solicitados al fabricante o al Sèrvicio de asistencia.
- El aparato se calienta considerablemente en la proximidad del condensador y del compresor, por lo tanto hay que verificar que el aire pueda circular libremente alrededor del mismo. Una ventilación insuficiente puede causar un mal funcionamiento y daños al aparato. Seguir cuidadosamente las instrucciones que se dan para la instalación.

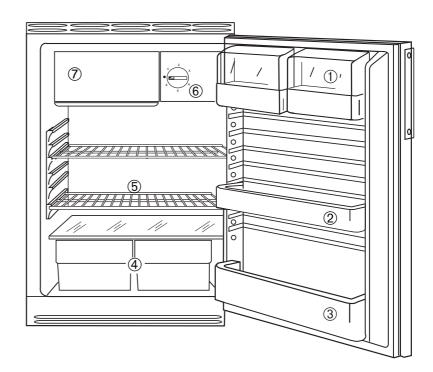
 Atención: mantener las aperturas para la ventilación libres de cualquier obstáculo.
- Si el aparato es transportado en forma horizontal es posible que el aceite contenido en el compresor pose al circuito refrigerante. Esperar por lo menos dos horas antes de poner en marche el aparato para dar tiempo a que el aceite regrese al compresor.
- El aparato no debe ser colocado cerca de termosifones o cocinas a gas.
- Solamente para los congeladores (excluidos los empotrados): su mejor ubicación es el sótano.

Protección del ambiente

- Este aparato no contiene en el circuito refrigerante y en el aislamiento, gases refrigerantes nocivos para el ozono. El aparato no debe ser eliminado junto con los deshechos urbanos y chatarras. Se debe evitar el daño del circuito refrigerante, sobre todo en la parte posterior cerca del intercambiador. Las informaciones sobre los centros de recepción las suministran las autoridades municipales.
- Los materiales usados en este aparato marcados con el símbolo ♦ son reciclables.

i DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- 1 Mensulas mantequilla
- (2) Mensulas
- (3) Mensula botellas
- (4) Cajones verdura
- (5) Estantes
- (6) Termóstato
- (7) Formación de cubitos de hielo





Limpieza de las partes internas

Antes del empleo limpiar todas las partes internas con agua tibia y jabón neutro, a fin de eliminar el característico olor de nuevo y secarlas luego cuidadosamente.



No emplear detergentes o polvos abrasivos que podrian dañar las superficies.

Puesta en marcha- regulación de la temperatura

Después de haber enchufado el aparato, girar en sentido horario el mando del termostato, situado en alto en el lado derecho de interior del frigorífico, hasta que el índice coincida con la posición deseada (pasada la posición «O»-parada).

La posición intermedia es generalmente la más indicada.

La temperatura se regula automáticamente y puede ser aumentada (menos frío) girando el mando hacia los números más bajos, o bien se puede disminuir (más frío), girandólo hacia los números más altos. De todas maneras la correcta posición se identifica teniendo en cuenta que la temperatura interna depende de estos factores:

- la temperatura ambiente;
- la frecuencia de apertura de la puerta;
- la cantidad de alimentos conservados;
- la colocación del aparato.

Para parar el aparato, colocar el índice del mando del termostato en la posición «O».



Importante

Cuando el termostato está regulado en la posición de máximo frío, con temperatura ambiente elevada y una gran cantidad de alimentos, el compresor funciona continuamente. De esta manera se forma hielo sobre el evaporador.

Para evitar este inconveniente, girar el mando del termostato en una posición de menos frío.

Refrigeración de los alimentos

El aparato refrigerante es apto para la refrigeración de comidas y bebidas.

Para obtener el mejor rendimiento:

no introducir en la cuba alimentos calientes o líquidos en evaporación, cubrir o envolver los alimentos (sobre todo si san aromáticos);

no poner en las rejillas papeles o plásticos, que impidan el paso del aire entra las mismas.

Para un correcto uso aconsejamos: comidas guisadas, platos fríos, gelatinas, etc. deben guardarse bien tapadas y se pueden colocar en cualquier rejilla del frigorífico;

fruta y verdura: previa limpieza, va colocada en los cajones inferiores;

mantequilla y queso: deben colocarse en los recipientes adecuados o envueltos en hojas de aluminio o politeno, a fin de evitar el contacto con el aire;

leche en botella: se coloca bien tapada en la contrapuerta;

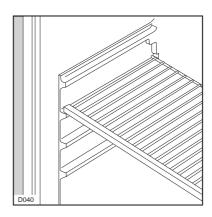
carne cruda (bovina, porcina y aves): debe ser envuelta en bolsitas de plástico y colocada en el espacio situado sobre los cajones verdura.

En esta posición la carne puede ser conservada un máximo de 1 a 2 días.

Plátanos, patatas, cebolla y aio, si no son empaquetadas, no deben conservarse en frigorífico.

Rejillas movibles

En las paredes del compartimento existen unas guías para poner las rejillas a distintas alturas.

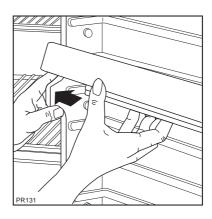


Ubicación repisas de la contropuerta

Se puede cambiar la posición de las repisas de la contropuerta.

La operación se efectúa de la seguiente manera: Empujar gradualmente la repisa en el sentido indicado por las flechas hasta llegar a desengancharla, luego volverla a montar en la posición deseada.

Para una limpieza más esmerada se puede quitar las repisas superior y inferior actuando en el sentido indicado por las flechas volviéndolas a colocar en su posición.





Cubitos de hielo

El frigorífico está dotado de una o más bandejitas para hacer cubitos de hielo. Dichas bandejitas, se llenan de agua potable y se colocan en el evaporador.



Se recomienda no emplear utensilios metálicos para despegar las bandejas.

Eliminación de la escarcha

Durante el funcionamiento, el evaporador del reparto refrigerante, se va cubriendo progresivamente de escarcha.

Dicha escarcha, por ser un aislante térmico que obstaculiza la transmisión del frío, es oportuno eliminarla.

En caso contrario, diminuirá el frío en el interior del frigorífico y aumentará el gasto de electricidad.

Para eliminar la escarcha:

- 1. Girar el mando del termostato en la posición «O».
- 2. Después del desescarchado, seque con cuidado el compartimento, vacíe el recipiente para el agua de desescarchado y vuelva a colocar la bandeja de los cubitos de hielo en el compartimento. Girar el mando del termostato en la posición deseada.

Recomendamos no utilizar utensilios metálicos para quitar la escarcha a fin de evitar daños graves al aparato.

i MANUTENCION



Desenchufar el aparato antes de efectuar cualquier operación.



Atención

Este aparato contiene hidrocarburos en el circuito refrigerante; por lo tanto el mantenimiento y la recarga deben ser efectuados exclusivamente por personal autorizado por la empresa.

Limpieza periódica

No utilizar nunca objectos metálicos para limpiar el aparato porque podría ser dañado. Lavar el interior con agua tibia y bicarbonato sódico. Enjuagar y secar cuidadosamente.

Periodos de inactividad

Cuando el aparato no tenga que funcionar, tener las siguientes precauciones:

desenchufarlo:

sacar todos los alimentos;

eliminar la escarcha y lavar el interior y todos los accesorios:

dejar la puerta entreabierta para facilitar la circulación del aire en el interior a fin de evitar la formación de olores desagradables.

Luz interior

La bombilla que ilumina el reparto refrigerante es facialmente accesible a través de la ranura efectuada en la pantalla.

En el caso que, con la puerta abierta, no se encienda la luz, controlar que la bombilla no se haya aflojado o que no esté fundida, en cuyo caso habrá que cambiarla.

La potencia máxima se indica en el difusor.

i SI ALGO NO FUNCIONA



Si el aparato presentase anomalías será oportuno controlar:

Que esté bien enchufado y que el interruptor de la instalación eléctrica esté conectado.

Que no haya un corte de energía eléctrica.

Que el mando del termostato se encuentre en su posición correcta.

Si el compresor funciona sin interrupción, verificar que el termostato no se encuentre en una posición demasiado elevada.

Además si el aparato hace demasiado ruido verificar que la unidad refrigerante no vibra.

Asistencia Tecnica

Después de hacer las verificaciones anteriores, si la anomalía persiste, llame al Centro de Asistencia Técnica más cercano.

Para una asistencia inmediata es importante, que al efectuar la llamada, de la sigla del modelo y el número de matrícula del propio aparato, tomándolos del certificado de garantía o de la etiqueta de la matrícula colocada en el interior del compartimiento refrigerante, abajo a la izquierda.

i CARACTERISTICAS TECNICAS

Los datos técnicos se indican en la placa de serie situada en el lado izquierdo dentro del aparato.

Altura mm 820 Anchura mm 500 Profundidad mm 580

i INSTALACÍON

En el caso que este aparato, dotado de cierre magnético, se sustituya por un cierre automático, aconsejamos inutilizar la cerradura de este último, antes de deshacerse de él. Así se evitará que los niños, jugando, puedan quedarse encerrados dentro, con grave peligro para sus vidas.

Colocación

Situar el aparato lejos de fuentes de calor, como: radiadores, estufas, exposición directa a los rayos del sol, etc.

Las mejores prestaciones se obtienen con temperaturas del ambiente entre los +18°C y los +43°C (Clase T); +18°C y los +38°C (Clase ST); +16°C y los +32°C (Clase N); +10°C y los +32°C (Clase SN)

La clase del aparato es indicada en la Tarjeta Matrícula.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, asegurarse de que la tensión y la frecuencia indicadas en la tarjeta matrícula, correspondan a las de la instalación doméstica.

Se admite una oscilación de 6% sobre la tensión nominal.

Para el funcionamiento a tensiones distintas, habrá que utilizar un autotransformador de potencia adecuada.

Asegurarse de que la toma de corriente y el enchufe sean compatibles entre sí sin tener que interponer reducciones ladrones o adaptadores varios. Si fuera necesario, cambiar la toma de la instalación de la casa.



Importante

Es indispensable conectar el aparato a una toma de tierra eficaz.

Para el lo el enchufe del cable de alimentación está dotado de un adecuado contacto. Si la toma de corriente de la instalación doméstica no estuviera conectada a tierra, conectar el aparato a una instalación de tierra, conforme a las leyes en vigor, consultar con un técnico especializado.

El fabricante declina toda responsabilidad en el caso que esta norma no sea respetada.



Importante

Se debe poder desenchufar el aparato; por lo tanto una vez efectuada la instalación es necesario que el enchufe no quede escondido.

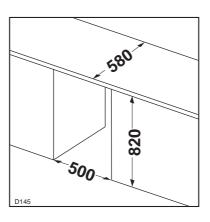
Este aparato es conforme a las correspondientes Normas UNE y a la Norma Comunitaria CEE N. 87/308 del 2/6/87 relativa a la supresión de interferencias radio.

Este aparato es conforme a las siguientes Directivas Comunitarias:

- 73/23 CEE 19/02/73 (Baja tensión) y modificaciones sucesivas;
- 89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilidad electromagnética) y modificaciones sucesivas.

Posibilidad de instalar el aparato bajo el tablero de los muebles de cocina

Las dimensiones del vano para la introducción del aparato en un mueble modular deben ser las que se indican en la figura.



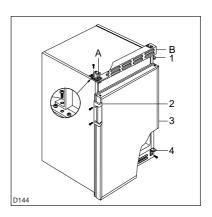
Introducción del aparato en el vano

El refrigerador está equipado con un "kit" apropiado que comprende:

una rejilla de aireación (B);

dos escuadritas (A) de fijación al mueble.

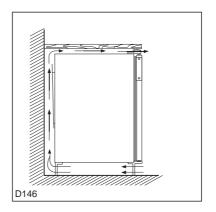
- Aplicar las dos escuadritas (A) en correspondencia con las bisagras superiores, utilizando, para la fijación, los tornillos incluidos en el kit (véase el detalle en la figura).
- Introducir el refrigerador en el vano y fijar las dos escuadritas al mueble modular con dos tornillos para madera.
- **3.** Introducir a presión la cubierta (B) en el alojamiento correspondiente (véase figura).



Λ

Importante

Para un buen funcionamiento del aparato, asegurarse de que las rejillas de aireación superior e inferior estén siempre libres a fin de garantizar una correcta circulación del aire necesario para refrigerar el compresor y el condensador (véase figura).





Reversibilidad y posibilidad de aplicar paneles a la puerta

Reversibilidad de la puerta

Para la inversión, actuar del modo siguiente:

- 1. desmontar la bisagra inferior (4);
- 2. desmontar la puerta (3);
- destornillar el perno (1) de la bisagra superior y volver a atornillarlo en el agujero exterior de la bisagra montada en el lado opuesto;
- 4. volver a instalar la puerta y la bisagra inferior;
- **5.** desmontar la manilla (2) y volver a instalarla en el lado opuesto.

D144

Posibilidad de aplicar paneles a la puerta

- Desmontar el lado lateral sin manilla del marco de la puerta;
- **2.** destornillar parcialmente todos los demás tornillos de fijación del marco;
- introducir el panel puerta par el lado sin marco, luego volver a fijar a la puerta el marco que incluye también el lado que se había quitado previamente.

Dimensiones del panel

Largo: 488 mm
Alto: 681 mm
Espesor máximo: 4 mm

